

5^e TABLEAU

LES MURAILLES DE POURPRE

L'Île du Phare d'Alexandrie. — Une foule grouille autour du Phare, roule de la jetée dans l'île et reflue de l'île vers la jetée. Ce sont des courtisanes, des éphèbes, des philosophes, des marchands etc...

Mousariou, Philotis, Rhodis et Myrto entourent Sésou qui péroré au milieu d'eux.

Allegro (192 = ♩)

PIANO

f

mp

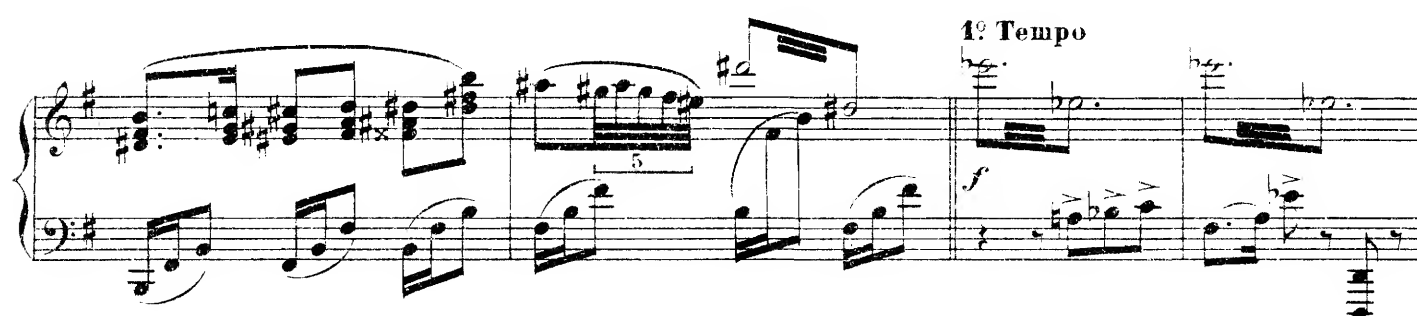
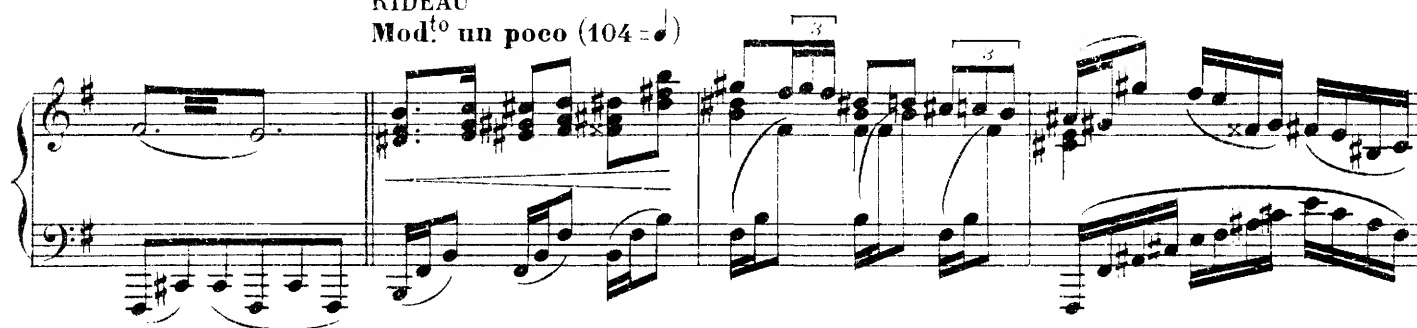
The musical score is divided into five systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a melody in the treble clef with slurs and a bass line with triplets. A dynamic marking 'f' is present.
- System 2:** Continues the melody and bass line with slurs and triplets. A dynamic marking 'p' is present.
- System 3:** Includes a five-finger exercise (scale) in the bass clef. The melody and bass line continue with slurs and triplets. A dynamic marking 'f' is present.
- System 4:** Features a melody in the treble clef with slurs and a bass line with triplets. A dynamic marking 'p' is present.
- System 5:** Continues the melody and bass line with slurs and triplets. A dynamic marking 'f' is present.

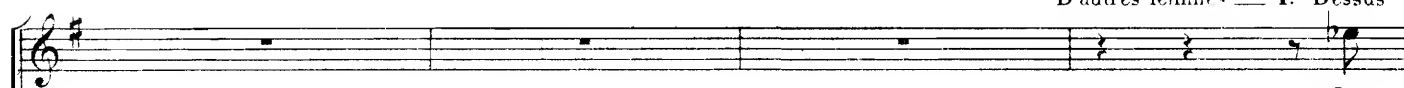
Throughout the piece, there are numerous slurs, ties, and dynamic markings (f, p) indicating phrasing and volume changes. The bass line frequently uses triplets to create a rhythmic pattern.



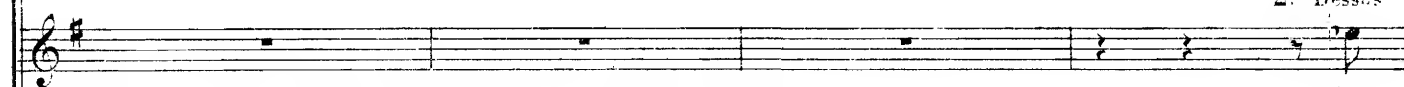
RIDEAU
 Mod.^{to} un poco (104 = ♩)



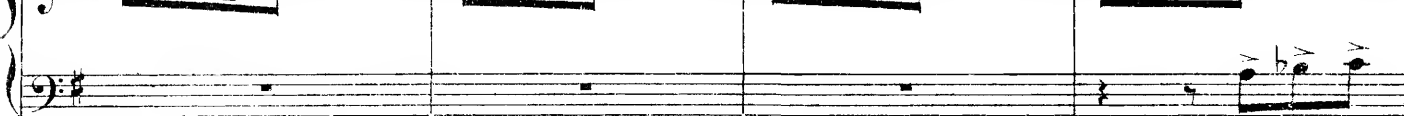
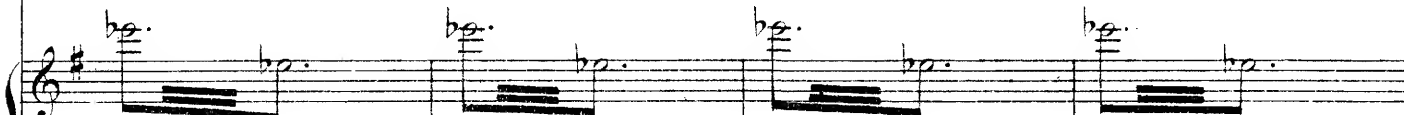
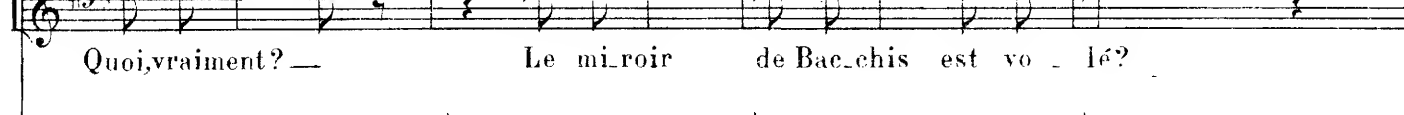
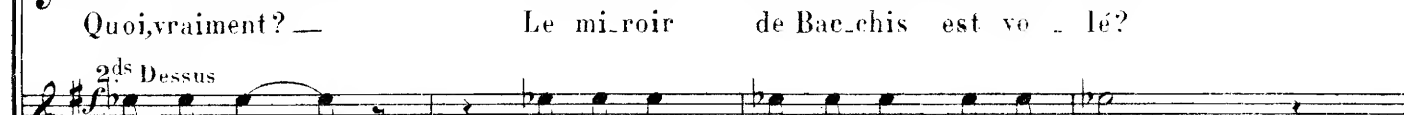
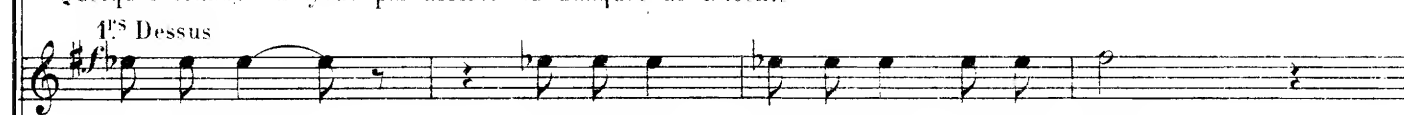
D'autres femmes — 1^{re} Dessus



2^{de} Dessus



Quelques femmes n'ayant pas assisté au banquet de Bacchis



SESQ

J'étais là!

M. chose est-elle bien cer-tai-ne?

R. chose est-elle bien cer-tai-ne?

S^o nous soupions chez el-le... On a

S^o pris son mi-roir, le mi-roir de Rho-

S^o -do-pe dont elle é-fait si fiè-re!

S^o Elle a cru le sa -

1^{re} Dessus LES FEMMES

Sait - on qui l'a vo - lé?

molto piu moderato (104 = ♩)

S^o voir.

MOUSARION

On ne la plain_dra guè - re, elle a tant d'en-ne -

SESO

Elle é - tait fu - ri -

M^e - mi - es!

RHODIS

Qu'a-t'el - le dit?

Un poco largo (84 = ♩)

S^o *Un poco largo*

- eu - se; Elle é-cu-mait; Elle a mis une escla - ve en

S^o *Poco più animato*

croix. Je n'a-va-is ja-mais

accelerando

S^o *PHILOTIS*

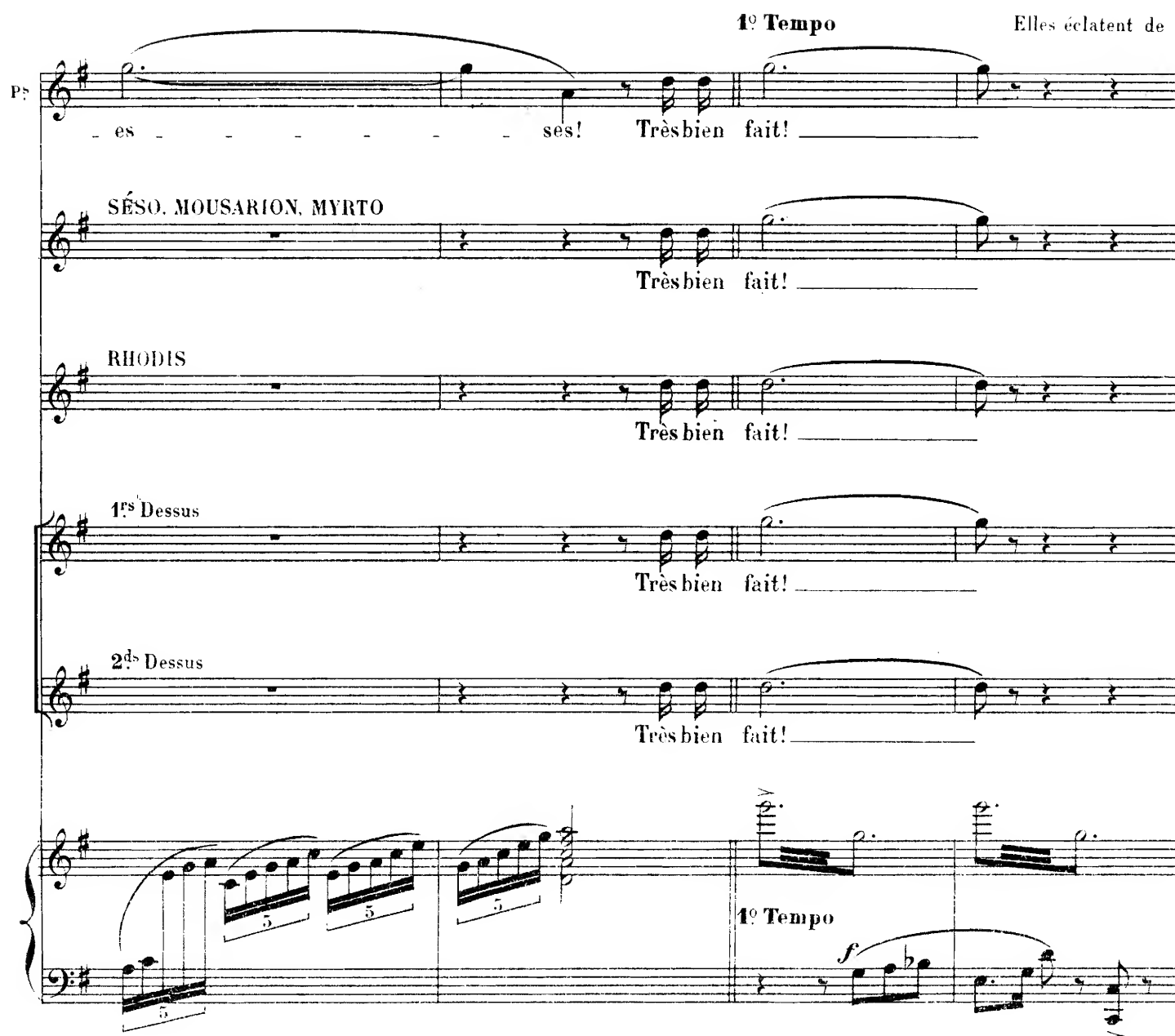
ri de si bon cœur, je crois! Son beau mi -

MOUSARION (en riant) Bac - chis!

P^o *Un poco largo*

- roir! per-du, vo-lé! C'est bien fait, par les deux Dé -

1^o Tempo Elles éclatent de

P: 

es - - - - - ses! Très bien fait! _____

SÉSO, MOUSARION, MYRTO
Très bien fait! _____

RHODIS
Très bien fait! _____

1^{re} Dessus
Très bien fait! _____

2^{de} Dessus
Très bien fait! _____

1^o Tempo

rire et remontent en continuant de papoter.



De la foule qui reflue vers l'île un murmure confus s'échappe; les gens ont l'air consterné.

1^{rs} & 2^{ds} Dessus (dans la coulisse)

Oh!

Ténors (dans la coulisse)

f Oh! Oh!

Basses (dans la coulisse)

mf Oh!

p

MOUSARION, PHILOTIS, MYRTO

D'où vient cet te ru - meur? Qu'est-ce donc qui se pas - se?

RHODIS

D'où vient cet te ru - meur? Qu'est-ce donc qui se pas - se?

Entrée de Timon du côté de la jetée

SÉSO

1^{rs} & 2^{ds} Dessus (dans la coulisse) *f* *Voici Timon,* *il va nous en ins - trui - re.*

Ténors *f* *Oh!*

on l'entoure

Timon, qu'est-il donc ar - ri -

Meno Allegro

- vé?

TIMON (sans vigueur) *Allegro molto*

Un crime af - freux! — un forfait exé - cra

suivez *ff* *Allegro molto*

Mouvement de la foule

Tⁿ *ble!*

Tⁿ On a tu - é Tou - ni, la fem - me du grand -

Allegro (168 = ♩)

Tⁿ - prê - tre, Pour lui vo - ler le peigne an - ti - que de la rei - ne Ni - ta - ou -

Tⁿ - crit, Qu'elle por - tait dans ses che - veux! De - puis deux

T^{re} jours elle a - vait dis - pa - ru. On vient de la trou -

8-----

T^{re} - ver dans la fo - rêt sa - cré - e, Au près du tem - ple d'Aphro -

T^{re} - di - te. L'as - sas -

T^{re} - sin, dans son som - meil, l'au - ra sur - pri - se, Il l'a tu -

Tⁿ - ée en lui perçant le sein Avec l'épingle d'or qui bril -

Tⁿ - lait sur son front!

1^{re} Dessus *f* Horreur! Avoir commis ce cri - me mons_tru -

2^{de} Dessus *f* Horreur! Avoir commis ce cri - me mons_tru -

Ténors *f* Horreur! Horreur! Avoir commis ce

Basses *f* Horreur! Horreur! Avoir commis ce

COURTISANES

ÉPHEBES, PHILOSOPHES, MARCHANDS

TIMON

La fête est sus - pen - du - e!

- eux Au mi - lieu de la fê - te!

- eux Au mi - lieu de la fê - te! *mp* Ah! le courroux des

crime Au mi - lieu de la fê - te!

crime Au mi - lieu de la fê - te! Ah! le courroux des

Ah! le courroux des Dieux va tom - ber sur nos tê - tes!

Dieux va tom - ber sur nos tê - tes!

Ah! le courroux des Dieux va tom - ber sur nos tê - tes!

Dieux va tom - ber sur nos tê - tes!

MYRTO
Au tem-ple nous a - vions por-té deux tour-te - rel - les — La dé -

RHODIS
Au tem-ple nous a - vions por-té deux tour-te - rel - les — La dé -


p



1^o Tempo

M. - es - se daigne-ra-t-el - le s'en sou-ve - nir? Son cœur est tel-lement ir - ri - té!

R. - es - se daigne-ra-t-el - le s'en sou-ve - nir? Son cœur est tel-lement ir - ri - té!



1^{re} Dessus
Ah! —

2^{de} Dessus
Ah! —

Ténors
Ah! — Ah! —

Basses
Ah! — Ah! —



1^{re} Dessus

Cependant Chrysis est arrivée par la jetée — Elle est toujours enveloppée jusqu'aux cheveux, de son manteau, de sa grande cyclas écarlate —

Ah!

2^{de} Dessus

Ah!

Moderato (100 = ♩)

M. 6.

Myrto et Rhodis l'aperçoivent, vont à elle.

CHRYSIS

Je la con - nais! Mais vous

MYRTO

Chry-sis! tu con-nais la nou - vel - le?

RHODIS

Chry-sis! tu con-nais la nou - vel - le?

Chr.

autres vous ne savez pas tout en - co-re! Tout s'est ac-compli!

Rhodis & Myrto la regardent avec surprise

Chr. tout est fait! Rien... Taisez-vous!

M. Comment dis - tu?

R. Comment dis - tu?

CHRYISIS (se parlant à elle-même)

Que fait Dé-mé-tri - os, que fait-il à cette heu - re? Peut-

(toujours à elle-même)

Chr. - être il pense à moi... Il craint peut - être que je

MYRTO

Qu'as-tu, Chry - sis?

poco rit. **Poco largo (72 = ♩)**

Chr. manque au ser-ment que j'ai fait: Qu'il se ras - su - re

(Haut, à Myrto et Rhodis)

Chr. il se - ra sa-tis-fait! Re-gar-de bien, Myr - to, re-gar-de bien, Rho -

Chr. - dis! Vous al-lez voir, tout à l'heu - re, u - ne

Chr. cho - se Que les yeux humains n'ont pas vu - e Depuis le jour où la dé -

Poco più lento **1^o Tempo**

Chr. - es - se Des_cen - dit sur le mont I - da Et que jusqu'à la

allargando **Tempo**

Chr. fin du mon-de Plus jamais — on ne re-ver - ra! Elle pose un doigt sur sa bouche et s'éloigne

de quelques pas. De leur côté Myrto et Rhodis reculent étonnées. Toutes deux se regardent et s'interrogent.

RHODIS (à Myrto)

Qu'a-tel-le donc?

Allegro **mp**

MYRTO

Des clameurs lointaines se font entendre.

El - le sem - ble é - ga - ré - e Et ses pa - ro - les sont é -

Tén. (rumeurs au loin) (dans la coulisse)

Oh!

mp

M.D.

Tout le monde se tourne du côté d'où viennent les clameurs. On entend le bruit d'une course précipitée.

M⁹ - tran - ges...

1^{re} & 2^{de} Dessus (dans la coulisse) *f* Oh!

(dans la coulisse) *f* Oh!

Basses (dans la coulisse) *f* Oh!

8

1^{re} & 2^{de} Dessus
(Toutes les Femmes en scène)

Tout le monde s'élance vers la jetée, Chrysis pro-

Qu'y a-t-il donc? Qu'arri-ve-t-il en -

Oh!

Oh!

Oh!

DANS LA COULISSE

fite du mouvement général pour se diriger vers le phare. Elle pousse la porte de bronze et disparaît dans le monu-
ment, dont elle referme la porte sur elle.

- co - re? Les Hié - ro - dou - les! Les Courti - sa - nessacré -

Oh! Oh!

Oh! Oh!

Oh! Oh!

- - - es!

8-

ff

sanés sacrées entrent précipitamment. Les Courtisanes sont échevelées, leurs vêtements sont souillés de poussière.

Tén.

f

On a vo-lé le collier d'Aphro-

Basses

f

On a vo-lé le collier d'Aphro-

1^{rs} & 2^{ds} Dessus

On a vo-lé le collier d'Aphro - di - - - te! On a vo-lé les per-les

- di - - - te On a vo-lé les per-les sain - - - tes!

- di - - - te On a vo-lé les per-les sain - - - tes!

sain - - - tes!

1^{re} Dessus
Oh!

Tén.
Oh!

Basses
Oh!

8

Tous, sans exception.

1^{re} Dessus *ff*
A - bomi - nati - on!

2^{de} Dessus *ff*
A - bomi - nati - on!

Tén. *ff*
A - bomi - nati - on!

Basses *ff*
A - bomi - nati - on!

8

fff

(b)

La Foule, y compris tous les personnages en scène

O malheur ef-froy -

O malheur ef-froy -

Le col - lier d'Aphro-di - - te!

Le Temple est pro-fa - né!

All^o un poco mod^{to}

- a - - - ble!

- a - - - ble!

O malheur ef - froy-a - - ble! Est-il

O malheur ef - froy-a - - ble! Connait-on le coupa - ble?

Non! Les O-lympi - ens nous ont a - ban - donnés!

Non! Les O-lympi - ens nous ont a - ban - donnés!

à la tortu - re? Ah!—

Ah!—

D'un châ - ti - ment ter - rible nous se - rons tous frap -

D'un châ - ti - ment ter - rible nous se - rons tous frap -

C'en est fait de nous!— C'en est fait de nous!

C'en est fait de nous!— Ah!

Pendant que la foule se lamente,

- pès pour ce crime i - nou - ï!
 - pès pour ce crime i - nou - ï!
 Ah! Nous som - mes per - dus! Cet - te
 Nous som - mes per - dus! Cet - te

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a series of eighth-note chords, with some measures containing triplets and an eighth-note rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Chrysis reparait au 1^{er} étage du phare sur la galerie extérieure. Elle n'est plus vêtue que d'une tunique. Les

Cet - te ville est maudite et nous som - mes maudits!
 Cet - te ville est maudite et nous som - mes maudits!
 ville est maudite et nous sommes mau - dits!
 ville est maudite et nous sommes mau - dits!

The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system, including eighth-note chords and triplets in the right hand, and a consistent eighth-note bass line in the left hand.

cheveux flottent sur son dos, ornés du peigne d'ivoire; elle tient le miroir de Rhodope à la main et autour

Poco largo

ff
Grâce, ô Déesse!

ff
Grâce, ô Déesse!

ff
Grâce, ô Déesse!

ff
Grâce, ô Déesse!

Poco largo (84 = ♩)

de son cou brille le collier de la Déesse. Lentement elle gravit la rampe qui ceint d'une spirale la haute tour.

E_pargne-nous!

E_pargne-nous!

E_pargne-nous!

E_pargne-nous!

rit. molto

Prends pi-tié de ton peu - ple, A - pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - ple, A - pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - ple, A - pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - ple, A - pai-se ton cour-

rit. molto

Des nuages envahissent le ciel, le jour a presque disparu. Toute la foule est à genoux, les mains jointes et les yeux vers le ciel.

1^o Tempo

-roux!

-roux!

-roux!

-roux!

1^o Tempo

ff

Un éclair sillonne la nue. A sa clarté on voit Chrysis qui continue à monter

The musical score is arranged in three systems. The first system includes four staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and one piano staff. The piano staff begins with a complex rhythmic pattern in 4/4 time, featuring triplets of eighth notes and sixteenth notes, with fingerings 5, 6, 5, 6, 5, 6. This is followed by a section marked 'A' with a key signature change to three flats and a 3/4 time signature, containing triplet eighth notes. The second system is labeled '(Eclairs)' and continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns. The third system continues the piano part with triplet eighth notes. The vocal staves in the first system contain rests, indicating the vocal entry on the next page.

Au théâtre on passe de **A** à **B** page 302

P. D. 3311

(Eclairs)

(Eclairs)

(Eclairs) poco rit. Piu mod^{to} un poco largo

A la clarté des derniers éclairs, plusieurs de ceux

Moderato non troppo (112 = ♩)

1^{er} Dessus

2^d Dessus

Ténors

Basses

allargando

Re-gar -

Ah! voy-ez! ———

Re-gar-dez! ———

Ah! voy-ez! ———

qui sont là voient Chrysis.

— dez ——— Aphrodi - te!

— Aphrodi - te!

A - phrodi - te! O mi-ra-cle! C'est la Dé-es -

A - phrodi - te! O mi-ra-cle! C'est la Dé-es -

O miracle! c'est la Déesse!

O miracle! c'est la Déesse!

se

Elle a le saint collier! les perles de la

se

Elle a le saint collier! les perles de la

Elle a le saint collier! les perles de la mer!

Elle a le saint collier! les perles de la mer!

mer!

mer!

Les nuages redoublent—Obscurité complète pendant une seconde—Quand elle se dissipe, on ne voit plus la

Un poco largo (84 = ♩)

A

jetée ni le sol de l'île, on ne voit plus que le phare qui descend étage par étage, jusqu'à son sommet, tandis

que Chrysis continue à gravir la rampe extérieure

The musical score consists of five systems of staves. The first four systems each have a grand staff (treble and bass clef). The first system includes a 12-measure triplet in the treble and 3-measure triplets in the bass. The second system features a 12-measure triplet in the treble and 3-measure triplets in the bass. The third system has a 12-measure triplet in the treble and 3-measure triplets in the bass. The fourth system shows a 5-measure quintuplet in the treble and 3-measure triplets in the bass. The fifth system is a single staff with a 3-measure triplet and a 3-measure triplet. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'rit.' (ritardando).

On ne voit plus que la mer et le panorama d'Alexandrie—les voix viennent d'en bas

Tempo

B (exclamations)

Ah! _____

Ah! _____

Ah! _____

Ah! _____

(la foule extasiée)

A - phro-di - - te! le jour re-nait!

A - phro-di - - te! le jour re-nait!

A - phro-di - - te! le jour re-nait!

A - phro-di - - te! le jour re-nait!

Nous som - mes par - don - nés! Dé - es - se, gloire à

Nous som - mes par - don - nés! Dé - es - se, gloire à

Nous som - mes par - don - nés! Dé - es - se

Nous som - mes par - don - nés! Dé - es - se

allargando

toi! Gloi - re à toi! Gloi -

toi! Gloi - re à toi! Gloi -

Gloire à toi! Gloire à toi! Gloi -

Gloire à toi! Gloire à toi! Gloi -

allargando **allarg.**

Allegro

re!

re!

re!

re!

Allegro

ff

allargando

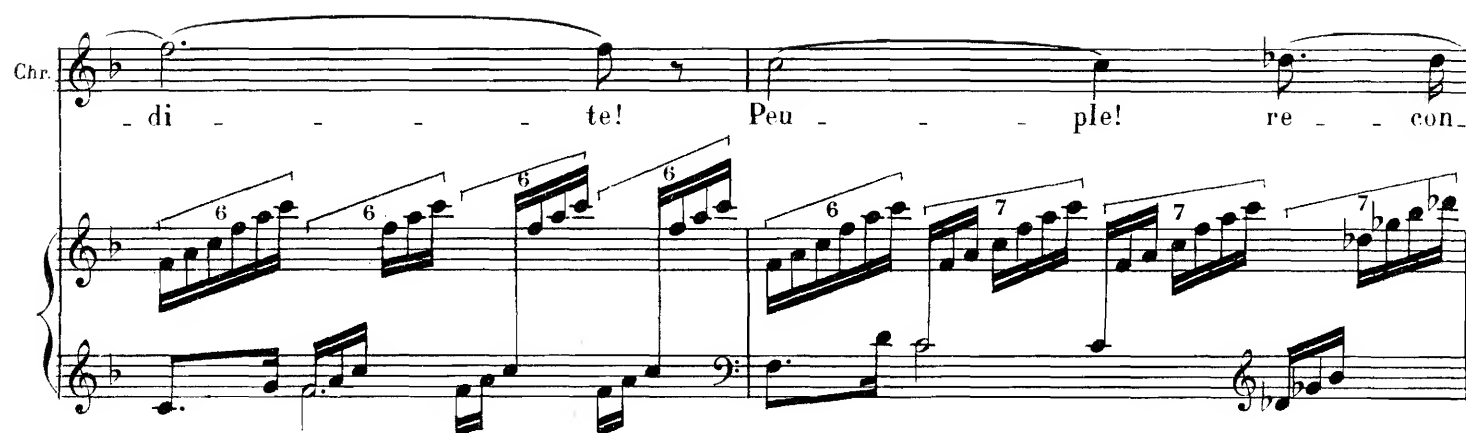
Moderato quasi largo (76 = ♩)

p


CHRYSSIS du haut du Phare

A - phrodi - te! Je suis l'im - mortelle A - phro-


Chr. *di - - - te! Peu - - - ple! re - - con -*



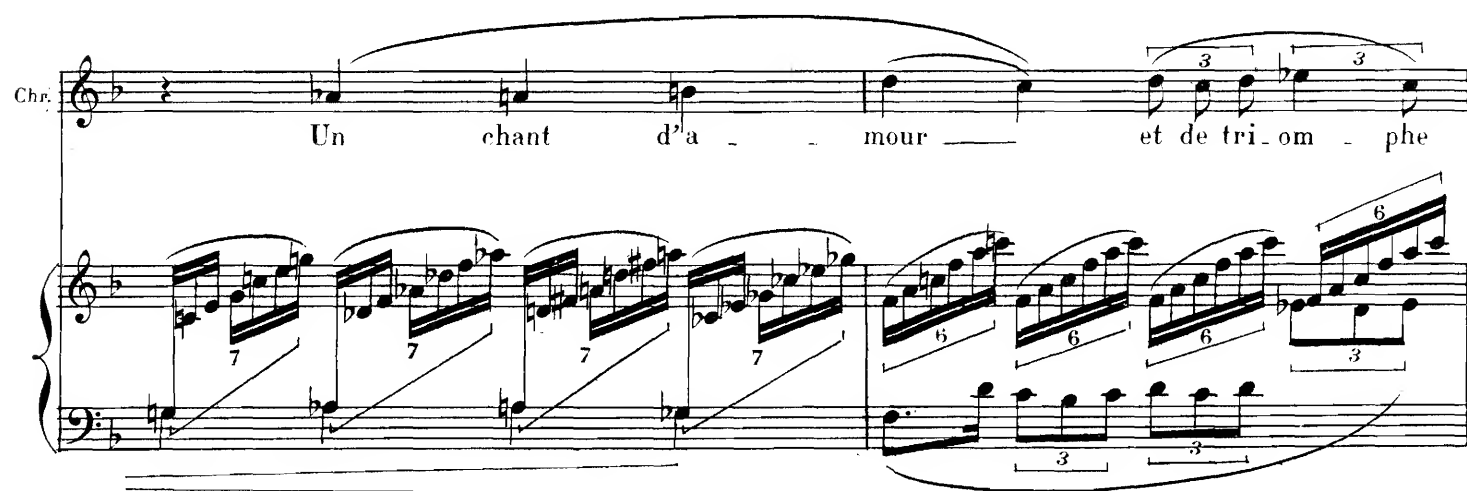
Chr. *- nais la Déesse aux per - les du col - lier sacré!*



Chr. *-*



Chr. *Un chant d'a - - - mour et de tri - om - phe*



Chr. mon - te vers moi des pro - fon - deurs!

poco allarg. Et je m'é - lè - ve sur - hu - mai - ne

Tempo

Chr. Vers la clar - té,

poco allargando

Tempo

Chr. vers la splen - deur!

Istesso tempo

Chr. Ma che ve lure est une au ré -

Chr. - o le de flam me, que mon

p

Chr. pei gne d'i voire a peine à con fe nir!

Chr. El le met un rouge in cen -

Chr. *- di - e Dans l'or-be du mi - roir d'ar - gent;*

Chr. *Piu animato poco a poco*
Et sur ma chair qui s'y re - flè - te Mes

Chr. *per - les sem - blent des ru-bis Et jet - tent des lu -*

Chr. *- eurs sanglan - tes!*

poco rit.

1^o Tempo

Chr. Je suis la com - bat - tante aux vic - toi - res sans

Chr. nom - bre En qui la

Chr. mer a mis sa force et sa beau - té!

Chr. Ma pru - nel - le sem - ble dans

Chr. l'om - bre un glaive au tranchant a - - - cé - ré...

Chr. **Piu animato poco a poco**
Peu - - - ple! - - - vois ma nu - di - té ro - - - se Et

Chr. dans l'immense a - zur sa - cré Con - tem - ple mon a -

Chr. **rit.**
- po - thé - o - - - - - se!

rit.

B 1^o Tempo

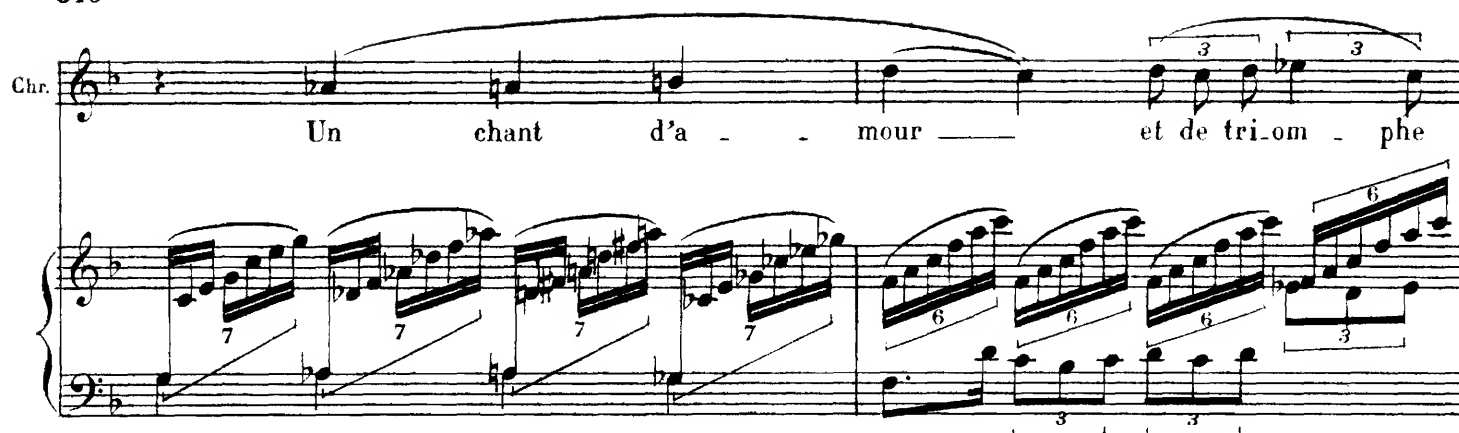
Chr. A - phro - di - te! Je suis l'im - mortelle A - phro -

Chr. di - te! Peu - ple! re - con -

Chr. nais la Déesse aux per - les du col - lier sacré

Chr.

P. D. 3311

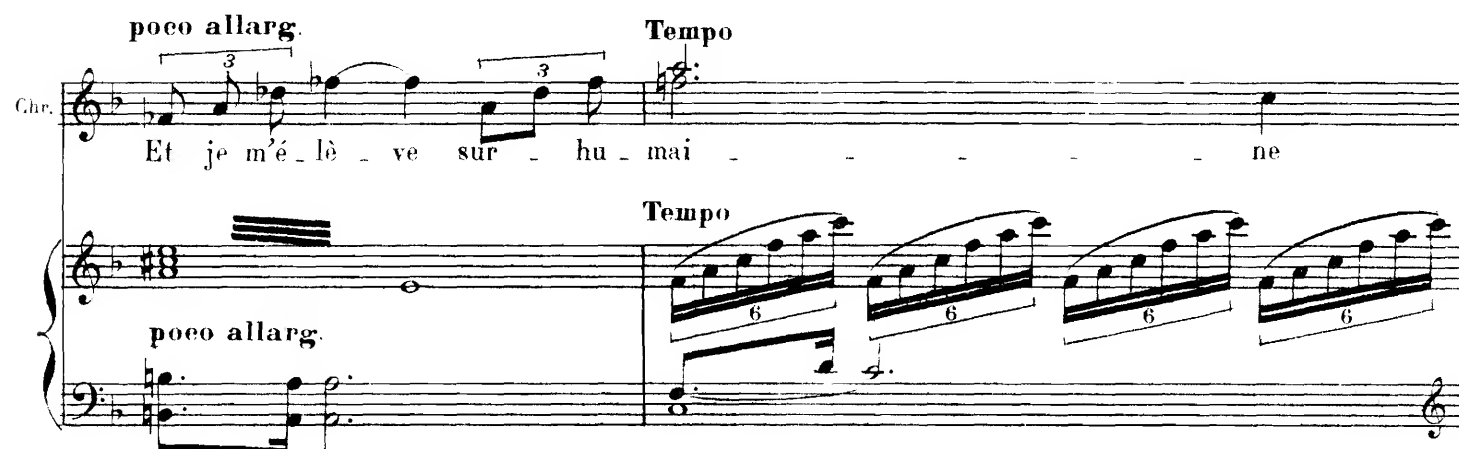
Chr. 

Un chant d'a - - - mour et de tri-om - phe

Chr. 

mon - te vers moi des pro - fon - deurs!

poco allarg. **Tempo**

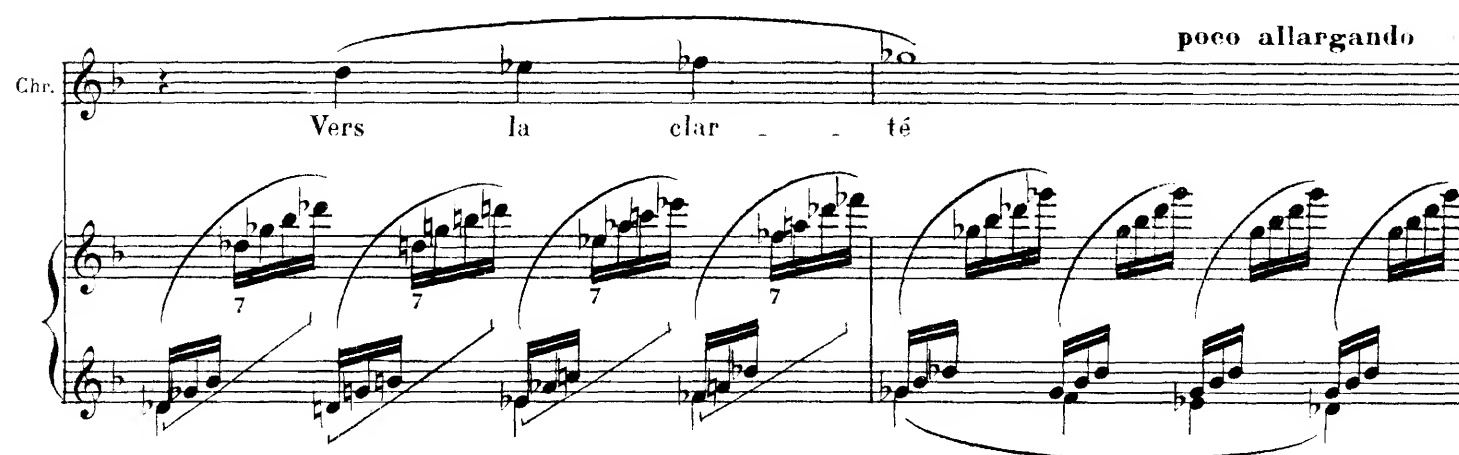
Chr. 

Et je m'é - lè - ve sur - hu - mai - ne

Tempo

poco allarg.

poco allargando

Chr. 

Vers la clar - - - té

Tempo

Chr. vers la splen - deur!

1^{re} Dessus *ff* Gloire à toi!

2^{de} Dessus *ff* Gloire à toi!

Ténors *ff* Gloire à toi! — Aphro-di - te,

Basses *ff* Gloire à toi! —

allargando

Gloire à toi! Ah!

Gloire à toi! Ah!

Gloi - - - re! Aphro-di - te! Gloire à toi!

Gloire à toi! — Aphro-di - te! Gloire à toi!

Gloire à toi! _____

Gloire à toi! _____

Gloire à toi! _____

Gloire à toi! _____

La foule peu à peu reconnaît la

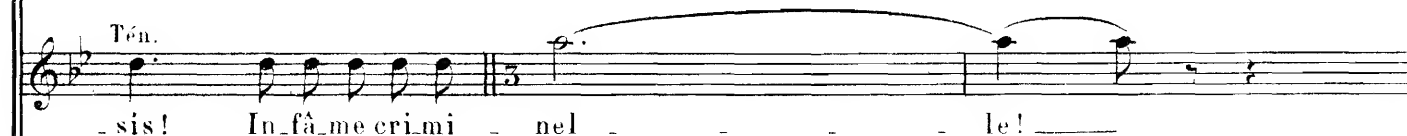
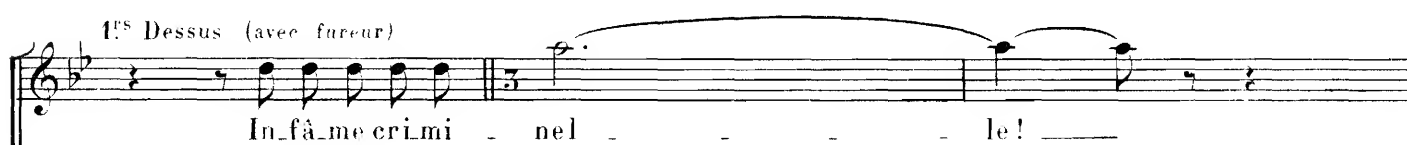
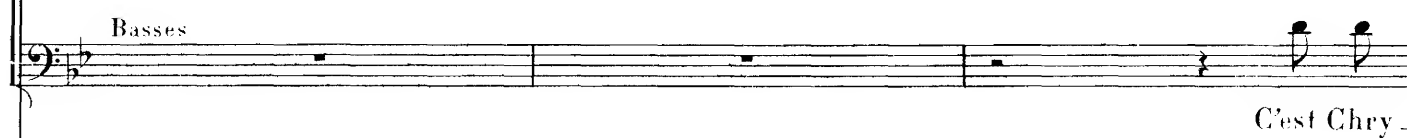
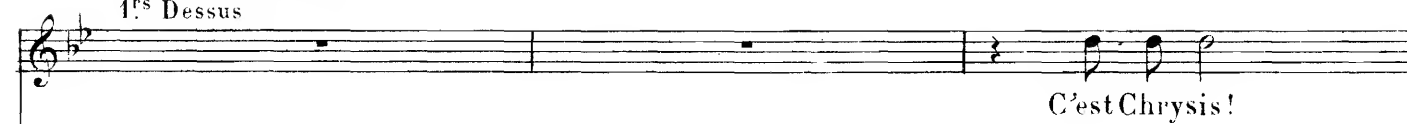
Une VOIX

Mais non! Ce n'est pas

Allegro (138 = ♩)

mp

courtisane Chrysis

1^{re} Dessus**Piu Allegro**

On entend une poussée furieuse de la foule contre la porte de bronze.

ff
A mort! A mort! A

ff
A mort! A mort! A

1^{res} Basses

2^{es} Basses

ff
Ah

8

5

3

mort! A mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort! A mort!

ff
A mort! A mort! A mort! A mort! A mort! A mort! A

Ah!

Ah!

Ah!

8

3

3

3

A mort! A mort! A
 A mort! A mort! A
 mort! A mort! A mort!
 Ah! Ah! Ah
 A mort! A mort! A mort!
 Ah! Ah! Ah

Sur la galerie apparaissent des hommes, des femmes, des

mort! A mort!
 mort! A mort!
 A mort! A mort!
 A mort! A mort!
 A mort! A mort!
 A mort! A mort!
 8
 6 6 6

archers qui viennent pour s'emparer de Chrysis. Celle-ci reste impassible.

The musical score consists of three systems. The first system has five staves: four for strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos/Double Basses) and one for piano. The strings play a simple rhythmic pattern of eighth notes. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs and triplets, marked with '6' and '8' above the notes. The second system continues the piano part with similar textures, including a section with the instruction 'Le rideau tombe rapidement.' (The curtain falls rapidly). The third system concludes the piano part with a final flourish. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C).

6^e TABLEAU

LA PRISON

Une prison — Fenêtre grillée au dessus du lit — Couloir — Grille au fond

Molto lento (66 = ♩)

PIANO

The musical score is written for piano in 4/4 time, marked 'Molto lento' with a tempo of 66 beats per minute. It consists of four systems of music. The first system begins with a piano (p) dynamic and features a long, sweeping melodic line in the right hand that spans across the first two measures. The subsequent systems continue the melodic development in the right hand, often with arpeggiated or broken chords in the left hand. The third system introduces a mezzo-forte (mf) dynamic. The final system concludes the piece with a sustained chord in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The score is characterized by its slow, atmospheric quality and the use of dynamic markings to create a sense of depth and mood.



CHRYSSIS à demi couchée sur le lit, ses cheveux sont épars, elle est appuyée sur le coude et tient sa

"J'irai te voir de main dans ta pri - son." Il l'avait dit, mais il n'est pas ve -

p

tête dans une de ses mains

Chr. *1^o Tempo*

- nu. Mais il ne viendra pas sans dou - te...

pp *p*

Chr.

Ah! pourquoi l'ai-je rencontré? Et pourquoi m'a-t-il écouté - e?

Chr.

Pourquoi me suis-je à mon tour laissé pren - dre? Et pour-

piu f

Chr.

- quoi faut-il à présent qu'il m'ou - bli - e et qu'il m'a - ban - don - ne?

f

Chr. Ah! mal - heu - reu - se! mal - heu -

f *ff*

Chr. - reu - se que je suis!

poco rit.

p *p*

(avec mélancolie et gravité) **Piu animato** (76 = ♩)

Chr. C'était ma des - ti - né - e Ne

f

Chr. pas ai-mer — ou ne pas vi — vre. Voi-là quel

Chr. choix m'a don-né l'E - ter - nel! Je ne re -

poco piu Allegro **1^o Tempo**

Chr. - grette pas d'avoir ai - mé — Il est é - crit: —

rit. Moderato (72 = ♩)

Chr. Ré - jou - is - toi dans ta jeu - nes - se,

Chr. *Li - vre ton cœur à l'al - lé - gres - se, Et*

Chr. *mar - che se - lon les vi - si - ons de tes yeux, — A - vant que la cor - de se*

Chr. *rom - pe, — A - vant que la lam - pe s'é - tei - gne, Et que la pous -*

suivez

Chr. *— siè - re re - tour - ne A — la — ter - re —*

Tempo

poco rit. **1^o Tempo**

Chr. — dont el le vient !

très expressif

f

Le geôlier paraît à la porte du fond. Il tient une coupe à la main et se dirige vers le lit.

Molto largo e pesante (76 =)

CHRYSIS

Cette cou-pe ?

Le GEÔLIER (à Chrysis)

Cet-te coupe est pour toi, Chry-sis. Prends! Prends, te dis-je : c'est la ci -

Moderato (69 =)

p

Chr. Dieu! La ci-gu-è!

1^{re} G. - gu - è Al-lons! bois, il le faut Nous devons o-bé-ir à l'ordre que la

Allegro

Chr. Mourir, dé-jà! Non!

1^{re} G. Rei-ne Vient de m'envoyer à l'instant.

Chr. non, ce n'est pas l'heure en-co-re! Ac-cor-de-moi, de

1^o Tempo

Chr. grâ - ce un ré - pit...

Le GEÔLIER

Je ne puis. L'ordre est for - mel et ne souffre pas de re -

Istesso tempo

le G. - tard — Mais, bien loin de maudire ain - si ta des ti -

marcato

le G. - né - e, Tu dois re - mer - ci - er les dieux! — Si quelqu'autre eût commis tes

le G. cri - mes, Tes sacrilèges o - di - eux, On eût pour le punir é - puisé les sup -

Molto piu Allegro

1^e G.
 - pli - ces! On l'aurait mis en croix — ou sur le che-va-let,
 (88 = ♩)

1^e G.
 Et l'on eût dé-chi-ré sa chair — avec des crocs! —

1^o Tempo

1^e G.
 Toi, l'on t'accorde u-ne mort douce et sans souf-fran-ce.
p

1^e G.
 Pourquoi on te traite avec tant d'indul-gen-ce N'as-tu
 molto piu lento
p
pp

CHRYISIS

(ironique et amère)

333

Oui, sans doute un a - mi

pas au pa - lais un a - mi tout puis - sant?

p

Et j'aurais bien vou - lu Qu'il vint me dire a - dieu. Mais il n'est pas ve -

poco rit.

pp

- nu...

Le GEÔLIER

1^o Tempo

Crois-moi, ne tarde pas, de peur que le Grand-

8^o bassa

- Prê - tre n'ail - le trou - ver la Rei - ne, et qu'il n'ex - i - ge d'elle un plus dur châ - ti -

f

P. D. 3311

CHRYISIS

Oui, ce-la-pourrait ê - tre. Donne-moi donc la cou - pe et le mortel breu -

-ment!

piu animato e crescendo

Chr. - va - - - ge: Je le boirai d'un

accelerando *poco rit.* **1^o Tempo**

p

Chr. Elle prend la coupe. la vide lentement,

trait.

pp *ppp*

puis la remet au Geôlier.

ppp *ppp*

CHRYSLIS

C'est fait...

Le GEÔLIER

Lacoupe est vi-de. Bien! —

rit.

pp

Chr.

Que va-t-il ar-river, ré-ponds? Que dois-je fai-re?

1^e G.

Lorsque tu commen-ce.

Lento (58 = ♩)

pp

1^e G.

-ras à sen-tir tes jam-bes pe-san-tes,

le G. *p*

Tu vien - dras t'è - ten-dre sur ce lit, — Et tu t'en - dor-mi.

CHRYISIS

Un poco piu lento

Oui, je m'endormirai!

le G.

- ras dou - cement sans souffrir.

Un poco piu lento

(se dirigeant vers la porte)

Il sort lentement

le G.

Bon coura - ge, Chry - sis.

Molto mod^{to} (66 = ♩)

p

MYRTO (dans la coulisse)
Quand vient pour toi l'affreuse é-preu-ve,

RHODIS (dans la coulisse)
Quand vient pour toi l'affreuse é-preu-ve,

Istesso tempo

CHRYISIS reconnaissant les voix de Myrto et de Rhodis.
Ces voix... ces plain-tes in-gé-

M^o
Ladouleur nous é-treint, impla-cable et fa-rou-che!

R.
Ladouleur nous é-treint, impla-cable et fa-rou-che!

Chr.
Chrysis monte sur le lit, et s'accroche aux barreaux de la fenêtre pour voir au dehors.
-nu-es...

M^o
La mort, la pâ-le mort qui de lar-mes s'a-breuve, Bien-tôt va baiser tes yeux et ta

R.
La mort, la pâ-le mort qui de lar-mes s'a-breuve, Bien-tôt va baiser tes yeux et ta

Chr. Ce sont mes deux jeunes a - mi - es, Qui, pour me dire a -

M^o bou - - - che...

R. bou - - - che...

Chr. - dieu, sous ces murs sont ve - - nu - es...

M^o Mais dans la tombe en - co - re il faut pen - ser à nous —

R. Mais dans la tombe en - co - re il faut pen - ser à nous

cédez un peu T^o

M^o Quand sur toi gé - mi - ra la flû - te, voix tou - chan - - te Qui

R. Quand sur toi gé - mi - ra la flû - te, voix tou - chan - -

M^o ber - ce l'a - - me, heu - reu - se qu'on lui

R. - te Qui ber - ce l'a - me heu - reu - se qu'on lui

M^o chan - - te Des ac - cents dou - loureux, des ac - cents dou - loureux

R. chante, qu'on lui chan - te Des ac - cents dou - loureux, des ac - cents dou - loureux

rit.

Chr. Ah! pour cette pensée, en-fants, soy-

M^o Dououreux et — doux! *p*

R. Dououreux et — doux! *p*

Chr. - ez bé - ni - es... *Poco meno lento*

M^o Chry-

Poco meno lento

Battez à 4 Temps

Chr. Myr-to, Rho - dis, A - *1^o Tempo*

M^o - sis... A - - dieu! *1^o Tempo*

RHODIS Chry-sis... A.dieu!

Battez à 8 Temps

Meno lento

Chr. - dieu! — Ah! voici qu'on les chasse

Meno lento

elle retombe sur le lit **Lento** *p*

Chr. Je sens déjà le froid de la mort dans mes veines,

Lento *pp*

Chr. Et je n'ai plus que peu d'instants à vivre! Hélas!

Lento *rit* *p*

Chr. Pourquoi n'a-t-il pas tenu sa promesse! Pourquoi n'est-il pas ve-nu?

(d'une voix s'éteignant peu à peu)

Chr. *pp* Ah! voi - ci le sommeil... un voi - le sur mes yeux com -

Chr. mence à se répan - dre. Dé_mé_tri-os...

Tranquillo

Chr. *pp*

Je suis la ro - se de Sa - ron... —

Tranquillo

8

ppp

rit.

DÉMÉTRIOS (il entre avec précipitation, suivi du geôlier)
All^o molto

ff
Chry-sis!

All^o molto

f

f 7

8^a bassa

en apercevant Chrysis étendue, pâle et les yeux clos, Démétrios recule avec effroi.

Le GEÔLIER (à Démétrios) **Lento**

Tu viens trop tard elle a bu le poi.

Lento

p

CHRYSIS **Tranquille** *pp* *rit.*

Je suis le lys de la val-lé - e...

Le Geôlier sort lentement

son.

Tranquille *rit.*

ppp

elle meurt.

DÉMÉTRIOS **Mod^{to}** (douloureusement)

Je t'apportais l'a-mour, c'est la mort qui m'ac-

ppp

p

ppp

D. **All^o moderato** (avec révolte)

- cueil - le Hor- reur! Tout s'accomplit!...

All^o moderato

mf

se souvenant de la prédiction

Tou - tes nos desti-né-es... " Le sang d'u - ne fem-me et le

rit. *Mod^{to}*

sang d'une au-tre fem - me Et puis le mien un peu plus tard...»

rit. *poco largo*

(halluciné)

Là... je vois... ces clartés qui bril - lent dans la nuit... Les

8^a bassa

yeux... les sombres yeux d'Aphrodite ir - ri - té - e Elle ap -

D. 

- pro - che Elle est là Le Miroir à la

D. 

main, Le Peigne enses che-veux, le Col-lier sur le

D. 

sein! mes cri - mes... Non! les

D. 

tiens, Dé - es - se! Tu nous as ren - dus fous

D. *des fureurs qui t'ex - al - tent ! Cruel - le, cruelle A-phro-*

allargando

D. *- di - te, C'est toi qui m'as per - du, C'est toi*

allarg.

allargando

A peine ce mot est-il prononcé que Démétrios
recule tout à coup, épouvanté par le geste de
la vision qui va le frapper

D. *qui l'as tu - é - e !*

Le Rideau tombe lentement

Moderato

8-

fff

suivez

allargando

Enchaînez

7^e TABLEAU

LE JARDIN D'HERMANUBIS

Une nécropole ruinée, sous le petit jour pâle et gris. — Des sycomores, des cyprès, des touffes d'asphodèles. — Une sépulture ouverte près de la statue d'Hermanubis.

Lento

PIANO *pp*

ppp

Tempo

rit *p*

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is marked 'Lento' and 'PIANO' with a 'pp' dynamic. It features a complex texture with many chords and moving lines in both hands. The second system continues the 'Lento' section with a 'ppp' dynamic marking. The third system also continues the 'Lento' section. The fourth system is marked 'Tempo' and begins with a 'rit' (ritardando) marking, followed by a 'p' (piano) dynamic. The fifth system continues the 'Tempo' section. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one flat), time signatures (4/4 and 2/4), and dynamic markings (pp, ppp, p). There are also articulation marks like slurs and accents, and some triplet markings (indicated by a '3' in a bracket).

This musical score page contains six systems of piano notation, measures 348 through 353. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4, with a 2-measure rest indicated at the beginning of measure 348. The notation includes various musical elements:

- Measures 348-349:** The left hand features a descending eighth-note scale with triplets. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *p* (piano).
- Measures 350-351:** The left hand continues with eighth-note patterns. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *p* (piano).
- Measures 352-353:** The left hand features a descending eighth-note scale with triplets. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo).
- Measures 354-355:** The left hand features a descending eighth-note scale with triplets. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *pp* (pianissimo).
- Measures 356-357:** The left hand features a descending eighth-note scale with triplets. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *pp* (pianissimo).
- Measures 358-359:** The left hand features a descending eighth-note scale with triplets. The right hand has a descending eighth-note scale. Dynamics include *rit.* (ritardando).

The score concludes with a double bar line and a final measure (360) in the right hand, marked with a 2-measure rest.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the right hand, some with slurs and accents, and a more active bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The tempo marking *poco rit.* (poco ritardando) and *Tempo* are placed above the first measure. The right hand has complex chordal textures, while the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) appears in the lower part of the system.

Third system of the musical score. The notation continues with various chordal and melodic elements. There are some triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both hands. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of the musical score. This system introduces a change in time signature to 4/4. It features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A *rit.* (ritardando) marking is placed above the right hand in the third measure. The system ends with a double bar line.

Fifth system of the musical score. It begins with the word *RIDEAU* (curtain) above the staff. The time signature changes to 2/4. The music continues with a mix of eighth and sixteenth notes, and triplets. The system concludes with a double bar line.

Myrto et Rhodis paraissent portant le corps de Chrysis

1^{rs} & 2^{ds} Dessus

(dans le lointain)

MYRTO *p*

Sans tor_ches et sans char fu - nè - bre, Pau_vre Chry-sis nous t'ap_por -

RHODIS *p*

Sans tor_ches et sans char fu - nè - bre, Pau_vre Chry-sis nous t'ap_por -

pp

- tons Sous les ray_ons froids de la lu_ne, Dans la paix de ce bois sa - cré.

- tons Sous les ray_ons froids de la lu_ne, Dans la paix de ce bois sa - cré.

1^{rs} & 2^{ds} Dessus

pp

MYRTO Elles déposent le corps

O Chry - sis, tu fus la plus.

rit. Tempo

pp

M. bel.le na-guè-re et la plus a-do - ré - e.

RHODIS

Et si sem - bla - ble à la dé -

M. Jamais fruit ne fut aus-si doux Aus-si sa - vou -

R. - es - se que le peu-ple te prit pour el - le

M. *reux* que ta bou che. Quand tu dé-nou-

R. Sur toi la vo-lup-té flottait Comme une o-deur per-pé-tu-el-le.

M. -ais tes cheveux Tous les désirs s'en échap-paient! —

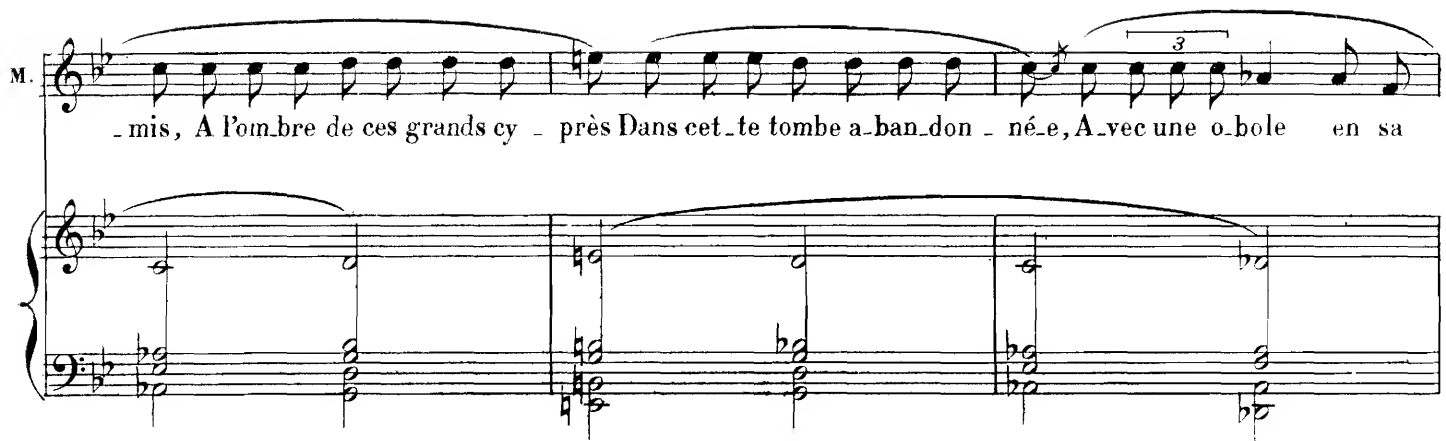
R. Et quand tu refermaïstes bras on pri-ait les

M. Dé-po-sons-la, puis-qu'on nous l'a per-

R. dieux pour mou-rir! —

pp

pp

M.  *mis, A l'ombre de ces grands cy - près Dans cet - te tombe a - ban - don - né - e, A - vec une o - bole en sa*

M.  *main —*
 RHODIS  *Sinon, son ombre in - for - tu - né - e, Res - te - rait errante à ja - mais Au*

R.  *Elles portent Chrysis dans la sépulture*
bord du fleu - ve des En - fers! —
 1^{re} & 2^{de} Dessus (dans le lointain)  *pp*

ouverte , au milieu des fleurs.

rit. *p* Le Rideau tombe très lentement

rit. Tempo *pp*

allargando *pp*